

Ця книга — чудовий подарунок для вашого малюка, адже до неї увійшли найвідоміші твори великого казкаря Вільгельма Гауфа, що їх уже майже двісті років із задоволенням читають дорослі та діти по всьому світі!

Зворушливі та повчальні історії з яскравими картинками перенесуть дитину до чарівної країни казок. Для малюка це буде хвилююча й незабутня зустріч із магією!

Маленький Мук
Каліф-лелека
Карлик Ніс
Принц-самозванець
Корабель-привид



ISBN серії

ISBN 978-617-12-4503-7



9 786171 245037

www.bookclub.ua

ISBN 978-617-12-4495-5



9 786171 244955

Вільгельм Гауф

Карлик Ніс та інші казки



Вільгельм Гауф

Карлик Ніс та інші казки



Золота
колекція
казок світу

Вільгельм Гауф

Карлик Ніс та інші казки



ХАРКІВ 2018  **КЛУБ
СІМЕЙНОГО
ДОЗВІЛЛЯ**

УДК 821.112.2-34-93
Г24

Жодну з частин даного видання
не можна копіювати або відтворювати в будь-якій формі
без письмового дозволу видавництва

Художник *Марина Бабич*

Дизайнер обкладинки *Марина Бабич*

Літературно-художнє видання

Серія «Золота колекція казок світу»

ГАУФ Вільгельм
Карлик Ніс та інші казки

Для читання дорослими дітям

Керівник проекту *В. А. Тютюнник*
Координатор проекту *Н. Ю. Олянішина*
Художній редактор *А. В. Ачкасова*
Технічний редактор *В. Г. Євлахов*
Коректор *К. В. Шаповалова*

Підписано до друку 18.12.2017.
Формат 60х90/16. Папір офсетний.
Гарнітура «TextBook». Ум. друк. арк. 4.
Наклад 3000 пр. Зам. № .

Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля»
Св. № ДК65 від 26.05.2000
61140, Харків-140, просп. Гагаріна, 20а
E-mail: cop@bookclub.ua

Віддруковано з готових діапозитивів на ПП «ЮНІСОФТ»
Свідоцтво ДК №3461 від 14.04.2009 р. www.unisoft.ua
61036, м. Харків, вул. Морозова, 13Б

UNISOFT

ISBN 978-617-12-4503-7 (серія)
ISBN 978-617-12-4495-5

- © Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля», видання українською мовою, 2018
- © Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля», художнє оформлення, 2018



Зміст

Маленький Мук	4
Каліф-лелека	18
Карлик Ніс	30
Принц-самозванець	44
Корабель-привид	56



Маленький Мук

У Нікеї, моєму рідному місті, жив чоловік на ймення Маленький Мук. Зросту він мав усього якихось три, може, чотири фути, і на його тулубі, хоч він був маленький і тендітний, сиділа голова набагато більша, ніж в інших людей.

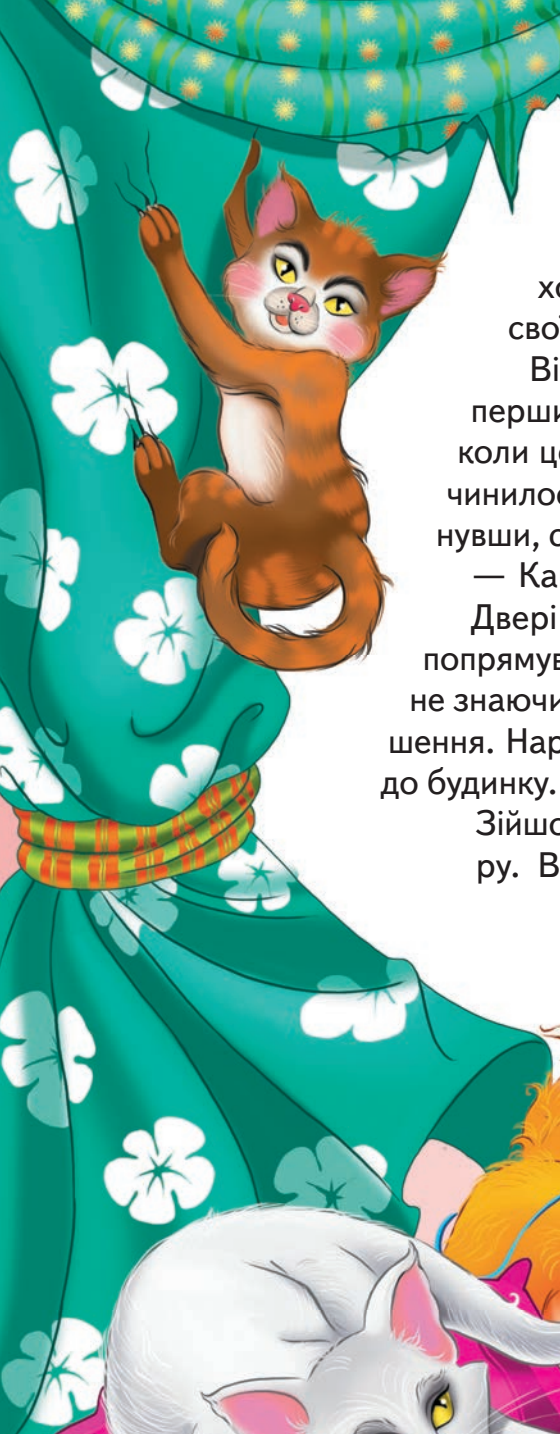
Батько Маленького Мука був чоловіком шанованим, але незаможним. Він помер, залишивши Маленькому Муку тільки своє вбрання. Батько був кремезний, сильний чоловік, тому його одяг не був Мукові до мірки. Мук обрізав те, що було надто довгим, і все вдягнув на себе.





Але він забув, що одяг треба і звузити, тому вбрання його мало вигляд дуже дивний. Заткнувши за пояс дамаський батьків кинджал і взявши палицю, він вийшов за ворота.

Йшов він два дні. Польові плоди були його єдиним харчем, тверда земля — постіллю. Третього ранку він побачив із пагорба велике місто. Та його маленькі ніжки відмовлялися служити йому, і він часто присідав у тіні, щоб відпочити. Нарешті він дістався міської брами. Мук поправив халатик і хоробро ввійшов



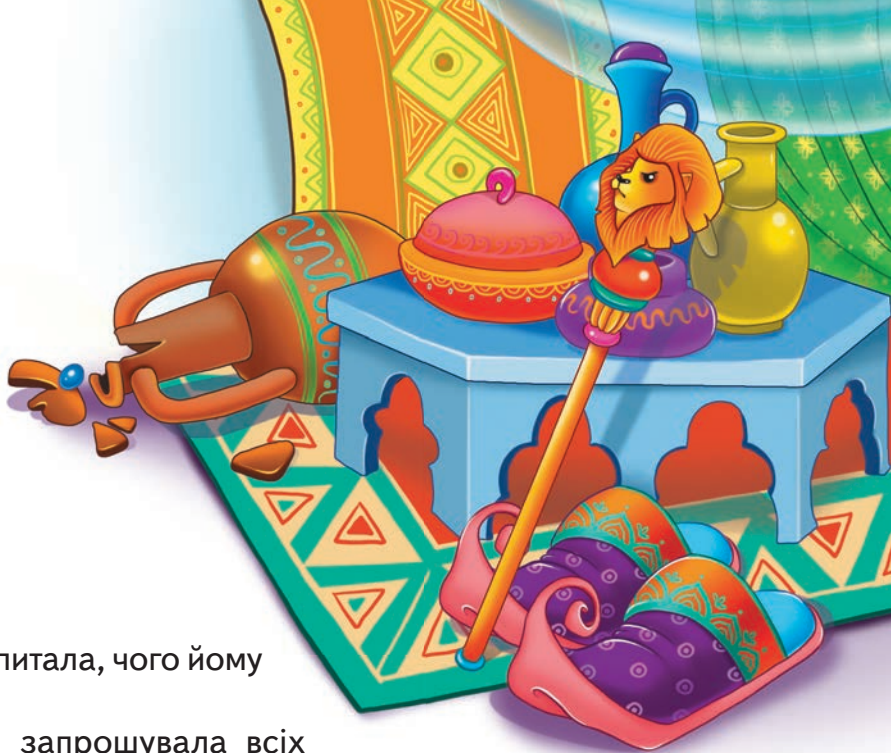
у браму. Але жодні двері не відчинялися, ніхто не кричав: «Маленький Муче, заходь, їж, пий і дай відпочити своїм ніжкам!»

Він із тугою дивися вже не на перший великий і гарний будинок, коли це раптом одне його вікно розчинилося навстіж і якась стара, визирнувши, співучим голосом закричала: — Каша готова!

Двері будинку відчинились, і туди попрямували багато котів. Мук постояв, не знаючи, чи прийняти і йому це запрошення. Нарешті набрався духу й увійшов до будинку.

Зійшовши сходами, Мук зустрів стару. Вона похмуро подивилася на





нього і спитала, чого йому треба.

— Ти запрошувала всіх до своєї каші, — відповів Маленький Мук, — і я теж прийшов.

Стара голосно засміялася.

— Звідкіля ти з'явився? Усе місто знає, що я готую лише для котів.

Маленький Мук розповів їй, як тяжко велося йому після батькової смерті, і попросив дати йому поїсти сьогодні з її котами. Стара нагодувала й напоїла його, а потім сказала:

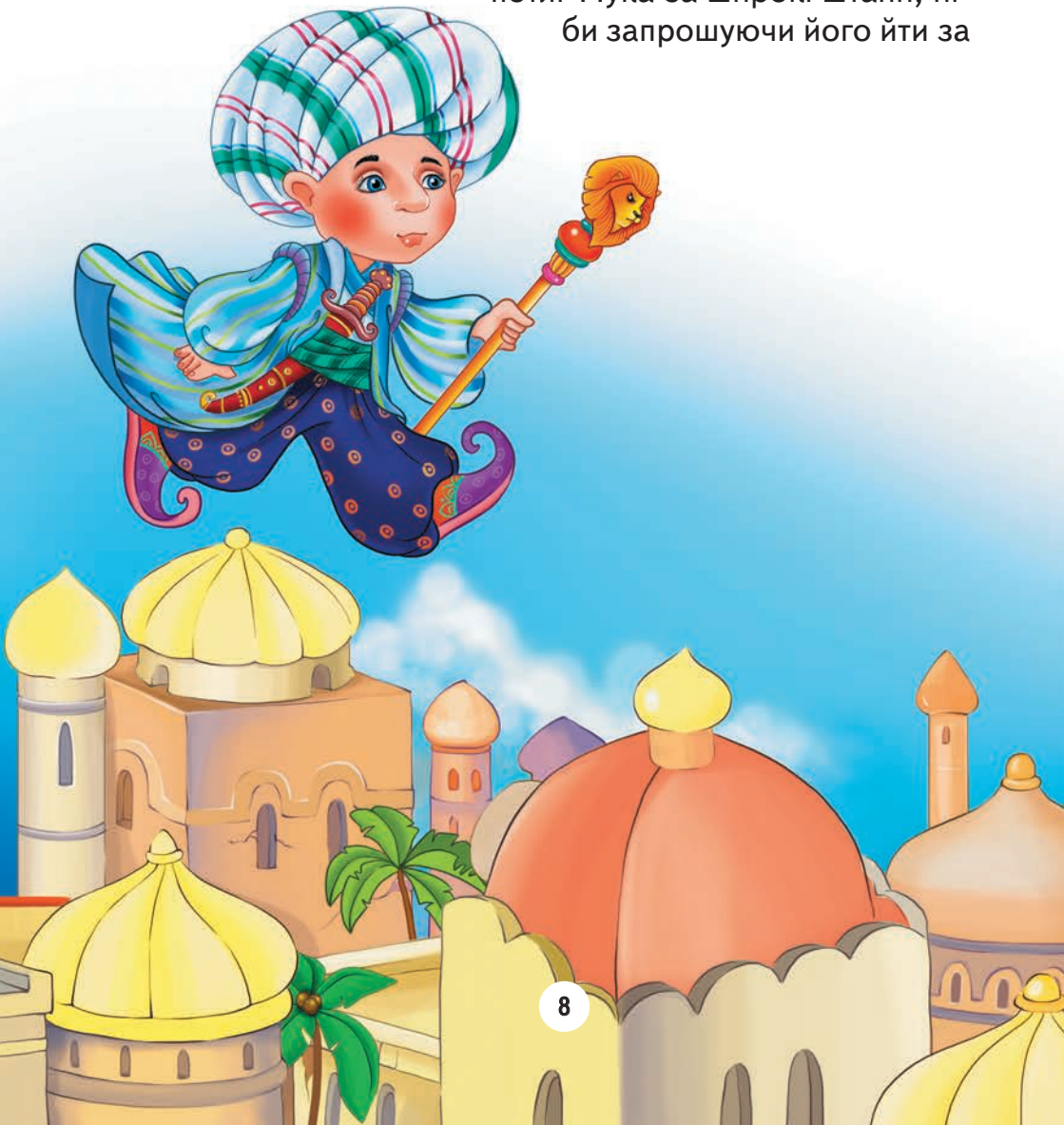
— Маленький Муче, лишайся служити в мене!

Маленький Мук погодився. Служба в нього була легка, але дивна. У пані було двоє котів і чотири кішки. Щоранку Маленький Мук мусив розчісувати їм шерсть і змащувати її дорогими мазями. Коли господиня йшла з дому, він мав доглядати котів і кількох песиків. Але поступово коти почали бешкетувати. Коли стара йшла з дому, вони як скажені гасали кімнатами, перекидаючи все догори дригом, і розбивали чудовий посуд. Та, по-

чувши, що господиня піднімається сходами, вмощувалися на своїх підстилках і розмахували хвостами, наче нічого й не сталося. Пані винуватила в усьому Мука.

Маленький Мук вирішив покинути службу, та він хотів отримати платню, яку його господиня ніколи не платила. У будинку була одна кімната, що завжди стояла зачинена. І Мукові спало на думку, що там заховано бабині скарби.

Якось уранці, коли пані пішла з дому, один із песиків потяг Мука за широкі штани, ніби запрошуючи його йти за



собою. Мук пішов за ним, і песик повів його до спальні пані, до маленьких дверей. Коли вони увійшли в них, Мук побачив, що перебуває в тій кімнаті, яка давно вже стала предметом його бажань! Тут погляд його впав на пару дуже великих черевиків. Гарними їх не можна було назвати, але його власні вже не витримали б жодної подорожі. Тому Мук швидко зняв свої черевички і взувся у великі, прихопив палицю з гарним різьбленим верхом у вигляді лев'ячої голови й поквапився геть.

Ніколи в житті він не бігав так швидко. Його несла, здавалося, якась невидима сила. Нарешті Мук помітив, що черевики весь час рвуться вперед і тягнуть його за собою. Тоді він гукнув самому собі, як гукав коням:

— Гей, гей, тпру, гей!

І тут черевики зупинились. Мук заснув від втоми. Йому наснився песик і сказав: «Муче, якщо ти в цих черевиках тричі повернешся на підборі, то зможеш полетіти куди тобі заманеться, а паличкою можна знаходити скарби. Де закопано золото, вона вдарить об землю тричі, а де срібло — двічі».





Прокинувшись, Мук узев черевики, трохи підняв одну ногу й почав крутитися на підборі. Він забажав потрапити до найближчого великого міста й незчувся, як опинився на базарній площі.

Маленький Мук вирішив найнятися до султана скороходом. Він попрохав собі місця серед гінців. Наглядач над слугами сказав:

— І це з твоїми коротенькими ніжками ти хочеш стати скороходом? Забирайся геть!

Тоді Маленький Мук запропонував позмагатися з найшвидшим гінцем.

Наглядачеві це здалося кумедним. Він розповів про Маленького Мука султанові, і той наказав приготувати все для змагання.

Спершу Муків супротивник помітно вийшов уперед. Але, кинувшись за ним у своїх самохідних черевиках, Мук наздогнав його, потім перегнав і давно вже стояв біля мети, коли той лише підбігав до неї, важко дихаючи. На мить глядачі застигли від несподіванки і здивування. Та коли султан першим заплескав у долоні, усі почали кричати:

— Хай живе Маленький Мук!

— Ти станеш моїм особистим скороходом і перебуватимеш завжди біля моєї особи, милий Муче, — сказав султан.

Султан доручав йому найтерміновіші та найтаємніші послання. Але слугам короля це було неприємно, і вони чинили підступи, щоб його скинути.



Мук завжди брав із собою свою паличку, сподіваючись знайти золото. Якось увечері у віддаленій частині палацового саду він раптом відчув, що паличка в його руці затремтіла і тричі вдарилась об землю. Мук дочекався ночі й узявся до справи. Він викопав яму завглибшки кілька футів і натрапив на щось тверде, а невдовзі побачив залізну кришку. У ямі був великий горщик із золотими монетами! Але підняти горщик Мукові не вистачило сил. Тому він напхав у шаровари, халатик і пояс стільки монет, скільки міг донести, а решту закрит кришкою. Непомітно пробравшись до себе в кімнату, він заховав золото під подушками дивана.

Золото, яке Маленький Мук відтепер роздавав наліво й направо, викликало заздрість. Його вороги змовилися між собою й навіяли султану підозру, що Мук украв гроші зі скарбниці. Султан звелів таємно стежити за кожним кроком Маленького Мука. Тож коли одного разу Маленький Мук схопив лопату і шмигнув до палацового саду, щоб узяти там новий запас золота, за ним пішли вартіві і, коли він почав перекладати золото з горщика до свого халатика, накинулися на нього, зв'язали й відвели до султана. Той звелів закувати Маленького Мука й відвести у вежу.





- за телефонами довідкової служби (050) 113-93-93 (МТС); (093) 170-03-93 (life); (067) 332-93-93 (Київстар); (057) 783-88-88

- на сайті Клубу: www.bookclub.ua
- у мережі фірмових магазинів див. адреси на сайті Клубу або за QR-кодом

Надсилається безплатний каталог

Запрошуємо до співпраці авторів
e-mail: publish@ksd.ua

***Запрошуємо до співпраці художників,
перекладачів, редакторів***
e-mail: editor@ksd.ua

Для гуртових клієнтів

Харків
тел./факс +38(057)703-44-57
e-mail: trade@ksd.ua

Київ
тел./факс +38(067)575-27-55
e-mail: kyiv@ksd.ua

Одеса
тел./факс +38(067)572-44-28
e-mail: odessa@ksd.ua

Гауф В.

Г24 Карлик Ніс та інші казки / В. Гауф ; худож. М. Бабич. — Харків : Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля», 2018. — 64 с. : кол. іл. — (Серія «Золота колекція казок світу», ISBN 978-617-12-4503-7).

ISBN 978-617-12-4495-5

УДК 821.112.2-34-93